



## Dodatok č. 2

### k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. KaHR-111-DM-0901-030/2010 zo dňa 19.05.2010 (ďalej len „dodatok“)

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

#### Poskytovateľom

názov : **MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA A VÝSTAVBY SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika

IČO : 00686832

konajúci : PhDr. Juraj Miškov

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**

sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava

IČO : 308 45 301

DIČ : 2020869279

konajúci : Ing. Miroslav Dunajčín – generálny riaditeľ

na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov

poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

**a**

#### Prijímateľom

názov : IPEĽSKÉ ŠTRKOPIESKY, s.r.o.

sídlo : Svätoplukova 2, 984 01 Lučenec, Slovenská republika  
Slovenská republika

zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sro,  
vložka číslo: 9967/S

konajúci : Ing. Ladislav Damrély, Kristián Kelemen,

prokurista : Ing. Imrich Kelemen

IČO : 36 633 500

DIČ : 2021945475

banka : Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky pre refundáciu: .....

poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## **Článok I.**

### **Predmet dodatku**

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. KaHR-111-DM-0901-030/2010 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

**1.1.1 Názov Poskytovateľa uvedený na titulnej strane Zmluvy, prípadne v jej ďalšom texte, sa mení nasledovne: "MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA A VÝSTAVBY SLOVENSKEJ REPUBLIKY";**

**1.1.2 Meno konajúceho za Poskytovateľa, uvedené na titulnej strane Zmluvy, sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením: „PhDr. Juraj Miškov“;**

**1.1.3 Meno konajúceho za zástupcu Poskytovateľa, uvedené na titulnej strane Zmluvy, sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením: „Ing. Miroslav Dunajčín“;**

**1.1.4 Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú**

## **Článok II.**

### **Ostatné ustanovenia**

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

## **Článok III.**

### **Záverečné ustanovenia**

3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.

3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy z toho jeden rovnopis pre účely čl. 6 ods. 6 písm. g) VZP a 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa, v zastúpení, v Bratislave, dňa:

.....  
Ing. Miroslav Dunajčín – generálny riaditeľ  
Národnej agentúry pre rozvoj  
malého a stredného podnikania

Za Prijímateľa v Lučenci, dňa:

.....  
Ing. Imrich Kelemen  
prokurista  
IPEĽSKÉ ŠTRKOPIESKY, s.r.o.

## PREDMET PODPORY NFP

### 1. Všeobecné informácie o Projekte

|                                  |                                                                                                          |                    |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Názov Projektu                   | Rast konkurencieschopnosti spoločnosti prostredníctvom nákupu modernej linky na spracovanie štrkopieskov |                    |
| Kód ITMS                         | 25110120339                                                                                              |                    |
| Operačný program                 | Konkurencieschopnosť a hospodársky rast                                                                  |                    |
| Spolufinancovaný z               | ERDF                                                                                                     |                    |
| Prioritná os                     | 1. Inovácie a rast konkurencieschopnosti                                                                 |                    |
| Opatrenie                        | 1.1 Inovácie a technologické transfery                                                                   |                    |
| Prioritná téma                   | Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)                                                 | Forma financovania |
| Iné investície do firiem         | 100                                                                                                      | Nenávratná dotácia |
| Hospodárska činnosť              | Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)                                           | Územná oblasť      |
| Nešpecifikované výrobné odvetvia | 100                                                                                                      | mestské            |

### 2. Miesto realizácie Projektu

|          |                      |
|----------|----------------------|
| NUTS II  | Stredné Slovensko    |
| NUTS III | Banskobystrický kraj |
| Okres    | Lučenec              |
| Obec     | Veľká nad Ipľom      |
| Ulica    |                      |
| Číslo    |                      |

### 3. Ciele Projektu

|                            |                                                                                                                                                                 |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cieľ projektu              | Zvýšenie konkurencieschopnosti regiónu a spoločnosti IPEL'SKÉ ŠTRKOPIESKY, s.r.o. prostredníctvom nákupu novej technologickej linky na spracovanie štrkopieskov |
| Špecifický cieľ projektu 1 | Inovácia výrobného procesu spoločnosti nákupom modernej technologickej linky                                                                                    |
| Špecifický cieľ projektu 2 | Rast zamestnanosti v regióne a v spoločnosti prostredníctvom vytvorenia nových pracovných miest                                                                 |
| Špecifický cieľ projektu 3 | Zvýšenie pridanej hodnoty na predpokladanú hodnotu 175 533,-EUR v roku 2015                                                                                     |
| Špecifický cieľ projektu 4 | Zvýšenie tržieb spoločnosti na predpokladanú hodnotu 468 220,- EUR v roku 2015                                                                                  |

### 4.

#### A. Merateľné ukazovatele Projektu

| Typ       | Názov merateľného ukazovateľa          | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
|-----------|----------------------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Výsledok- | Počet inovovaných výrobných postupov   | počet          | 0                    | 2010 | 1                 | 2010 |
|           |                                        |                |                      |      |                   |      |
|           |                                        |                |                      |      |                   |      |
|           |                                        |                |                      |      |                   |      |
| Dopad     | Nárast pridanej hodnoty                | Eur            | 85 308,37            | 2007 | 175 533,00        | 2015 |
|           | Nárast tržieb                          | Eur            | 275 708,69           | 2007 | 468 220,00        | 2015 |
|           | Počet novovytvorených pracovných miest | počet          | 3                    | 2010 | 3                 | 2015 |
|           |                                        |                |                      |      |                   |      |

**B. Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám**

| Typ                                         | Názov merateľného ukazovateľa | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok | Plánovaná hodnota | Rok |
|---------------------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------------|-----|-------------------|-----|
| Horizontálna priorita informačná spoločnosť |                               |                |                      |     |                   |     |
| Výsledok-                                   |                               |                |                      |     |                   |     |
|                                             |                               |                |                      |     |                   |     |
|                                             |                               |                |                      |     |                   |     |
|                                             |                               |                |                      |     |                   |     |
| Dopad                                       |                               |                |                      |     |                   |     |
|                                             |                               |                |                      |     |                   |     |
|                                             |                               |                |                      |     |                   |     |
|                                             |                               |                |                      |     |                   |     |

|                                                |                                        |       |   |      |   |      |
|------------------------------------------------|----------------------------------------|-------|---|------|---|------|
| Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj |                                        |       |   |      |   |      |
| Výsledok                                       | Počet novovytvorených pracovných miest | počet | 0 | 2010 | 3 | 2010 |
|                                                |                                        |       |   |      |   |      |
|                                                |                                        |       |   |      |   |      |
|                                                |                                        |       |   |      |   |      |
| Dopad                                          | Počet novovytvorených pracovných miest | počet | 3 | 2010 | 3 | 2015 |

|                                                       |                                                    |       |   |      |   |      |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------|---|------|---|------|
| Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity |                                                    |       |   |      |   |      |
| Výsledok                                              | Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK | počet | 0 | 2010 | 1 | 2010 |
|                                                       |                                                    |       |   |      |   |      |
|                                                       |                                                    |       |   |      |   |      |
|                                                       |                                                    |       |   |      |   |      |
| Dopad                                                 | Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK | počet | 1 | 2010 | 1 | 2015 |

|                                            |                                                                                            |       |   |      |   |      |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|------|---|------|
| Horizontálna priorita rovnosť príležitostí |                                                                                            |       |   |      |   |      |
| Výsledok                                   | Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu | počet | 0 | 2010 | 1 | 2010 |
|                                            |                                                                                            |       |   |      |   |      |
|                                            |                                                                                            |       |   |      |   |      |
|                                            |                                                                                            |       |   |      |   |      |
| Dopad                                      | Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu | počet | 1 | 2010 | 1 | 2015 |

**5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu**

| Názov aktivity                  |                                                          | Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)) | Merná jednotka | Počet jednotiek |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |                                                          |                                                                                  |                |                 |
| 1.                              | Dodávka technologickej linky na spracovanie štrkopieskov | Počet inovovaných výrobných postupov                                             | počet          | 1               |

**6. Časový rámec realizácie Projektu**

| Názov aktivity                                           | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)     |                                        |                                         |
| Dodávka technologickej linky na spracovanie štrkopieskov | 05/2010                                | 08/2010                                 |
| Podporné aktivity                                        |                                        |                                         |
| Riadenie projektu                                        | 05/2010                                | 08/2010                                 |
| Publicita a informovanosť                                | 05/2010                                | 08/2010                                 |

**7. Rozpočet projektu**

| Skupina výdavkov                                                                 | Oprávnené výdavky (v EUR) | Neoprávnené výdavky (v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 713005 Špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu | 995 550,24                | 0,20                        | 995 550,44                       | Dodávka technologickej linky na spracovanie štrkopieskov |
| 717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb                                      | 0,00                      | 0,00                        | 0,00                             | -                                                        |
| CELKOVO                                                                          | 995 550,24                | 0,20                        | 995 550,44                       | -                                                        |

**8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít**

| Aktivita                        |                                                          | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |                                                          |                   |                     |                 |
| 1                               | Dodávka technologickej linky na spracovanie štrkopieskov | 995 550,24        | 0,20                | 995 550,44      |
| Podporné aktivity               |                                                          |                   |                     |                 |
| Riadenie projektu               |                                                          | 0,00              | 0,00                | 0,00            |
| Publicita a informovanosť       |                                                          | 0,00              | 0,00                | 0,00            |
| CELKOVO                         |                                                          | 995 550,24        | 0,20                | 995 550,44      |